

**Print copy for :Markezinis Marinos (MKM)****Message: 5474622****From:** cristina@petrobras.com**To:** operations@eletson.com**Date:** Tue, 03 Sep 2013 11:03:50 (UTC +03:00)**Subject:** Re: DHONOUSSA/ INQUIRY FOR BUNKERS /OUR REF: 4604 \*\* MSG#:<1337868>**Attachments:**

Hi there, Yiannis

I am very sorry but Rio de Janeiro NEVER has low sulphur fuel - Refinery at Rio does not produce it.

Normal fuel is available from 05/09 = 380cst usd626,00/mt by barge ( sulphur content around 2.75% )

Regards,

Cristina Green  
Petrobras Europe Limited  
4th floor, 20 North Audley Street  
London W1K 6WL  
Tel: 020 3073 0790  
Fax.: 020 3073 0781

Operations - Eletson HQ ---03/09/2013 07:57:24---DATE : 03-Sep-2013 09:59 MSGNO : 1337868

From: Operations - Eletson HQ <operations@eletson.com>

To: cristina@petrobras.com,

Cc: operations@eletson.com

Date: 03/09/2013 07:57

Subject: DHONOUSSA/ INQUIRY FOR BUNKERS /OUR REF: 4604 \*\* MSG#:<1337868>

DATE : 03-Sep-2013 09:59  
MSGNO : 1337868

FROM : ELETSON CORPORATION, PIRAEUS - OPS' DEPT  
TO : PETROBRAS

M.T. : DHONOUSSA  
OUR REF : 4604

\*NEW REQUEST IF AVAILABLE: FOR MGO/MDO INQUIRIES KINDLY REVERT WITH LUBRICITY FIGURES

\*PLEASE NOTE PARAGRAPH 5) BELOW REF SPECS

\*PLEASE NOTE PARAGRAPH 6) BELOW REF INVOICING

\*UPON STEM CONFIRMATION AND PRIOR DELIVERY OF ORDERED BUNKERS YOU ARE KINDLY REQUESTED TO

PROVIDE US WITH MATERIAL SAFETY DATA SHEETS (MSDS) FOR EACH GRADE ORDERED

BUNKERS INQUIRY

-----  
PLEASE OFFER (DOCUMENTED/WRITTEN/DETAILED) YOUR BEST PRICES BY FAX OR  
TELEX RETURN, AS FOLLOWING:

1.-DELIVERY PORT : RIO DE JANEIRO. VSL WOKRING CARGO FOR PETROBRAS  
2.-DELIVERY DATES : 3-4 SEP, 2013. IN COORDINATION W AGENT  
3.-QUALITY : LOW SULPHUR RMG 380 FUEL OIL (MAX. SULPHUR 1.0%)

- 4.-QUANTITY IN M.TONS : 500 MTS  
 5.-PLEASE SEND US COPY OF PRODUCT SPECIFICATION IF AVAILABLE FOR OUR REVIEW.  
 6.-DOCUMENTS: PAYMENT WILL BE EFFECTED AGAINST ORIGINAL INVOICE OF PHYSICAL SUPPLIER.  
 7.-AGENTS

Dante Brivilati  
 Ship Operator  
 Inchcape Shipping Services  
 (As agents Only)  
 Office: +55 21 3622 5756  
 Direct: +55 21 2233 8201  
 Fax: +55 21 2518 6778  
 Mobile: +55 21 7590 2105  
 Email: dante.brivilati@iss-shipping.com  
 Website: www.iss-shipping.com

WHEN QUOTING, PLEASE PROVIDE FOLLOWING WARRANTED INFORMATION:

- 1.-CONTRACTING SELLER.
- 2.-PHYSICAL SUPPLIER.
- 3.-PUMPING RATE.
- 4.-COMPATIBILITY AND OR STABILITY, (SEE NOTE 1 BELOW).  
 (PLEASE DO NOT QUOTE IF COMPATIBILITY INDEX > 1).
- 5.-FLASH POINT, (PLEASE DO NOT QUOTE IF IT IS LESS THAN 60 DEG C).
- 6.-ENERGY VALUE.
- 7.-PAYMENT TERMS, (SEE NOTES 2 AND 3 BELOW).
- 8.-CREDIT TERMS.
- 9.-SELLER TERMS & CONDITIONS

QUALITY:

-----

THE PRODUCTS TO BE DELIVERED, WILL MEET ISO 8217:2010(E) INTERNATIONAL STANDARDS; WHERE DIFFERENT PETROBRAS SPECS TO APPLY

A. FOR RMG 380 CST : MAX. VISC. AT 50 C 380 mm<sup>2</sup>/s.

ALSO:

A. FOR LOW SULPHUR RMG 380 CST : MAX. SULPHUR 1,0 % m/m

2.- FURTHERMORE AND IN ADDITION TO THE REQUIREMENTS OF PARAGRAPH 1 ABOVE, THE SELLER WARRANTS

THAT BUNKERS TO BE DELIVERED UNDER THIS STEM, WILL NOT CONTAIN ANY WHATSOEVER WASTE

LUBRICANT OILS, CHEMICAL WASTE OR ANY OTHER SUBSTANCES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO

POLYPROPYLENE AND STRONG ACID NUMBER (SAN).

3.- MOREOVER, THE SELLER WARRANTS THAT, IN ADDITION TO THE REQUIREMENTS OF THE PARAGRAPH 1 AND 2

ABOVE, THE BUNKERS TO BE DELIVERED UNDER THIS STEM WILL NOT CONTAIN ANY TOTAL ACID NUMBER

(TAN) IN EXCESS OF 1 mg KOH/g

4.- THE SELLER WARRANTS THAT, THE FOLLOWING ELEMENTS SHALL NOT EXCEED THE LIMITS SET OUT IN THE

BELOW TABLE.

ELEMENT	Unit	Limit	DMA	GRADES		
				DMB	RME 180	RMG 380
ZINC	mg/kg	Max.	0	0	15	15
PHOSSPHORUS	mg/kg	Max.	0	0	15	15
CALCIUM	mg/kg	Max.	0	0	30	30
SODIUM (Na) % OF						
VANADIUM CONTENT		Max.	0	0	30	30

5.- IGNITION QUALITY SHALL BE DETERMINED BY CCAI AND LIMITED MAX 860.

6.- IN CASE OF MGO LUBRICITY FIGURE 460-520 mm MAX

7.- IN CASE OF QUANTITY DISPUTE, A VALID REPLY TO THE RESULTING CLAIM MUST BE RECEIVED.

#### SAMPLING:

-----  
IN CASE THAT THE DELIVERY BARGE OR SHORE MANIFOLD (FOR EX-PIPE SUPPLIES) DOES NOT PROVIDE A DRIP SAMPLER FOR CONTINUOUS DRIP SAMPLING THE FOLLOWING PROCEDURE WILL APPLY.

HOWEVER IF NOT ACCEPTABLE TO SUPPLIERS/SELLERS, THEN PLEASE DO NOT QUOTE.

- 1.-VESSEL IS EQUIPPED WITH A DRIP LINE SAMPLER, FITTED ON THE SHIP'S MANIFOLD, AS PER ISO 8217/2010 SPECIFICATION, CUSTODY TRANSFER SAMPLING POINT.
- 2.-VESSEL IS A MEMBER OF FOBAS FUEL MANAGEMENT SERVICES.
  - A) TO CONFIRM THE QUALITY AND QUANTITY OF FUEL DELIVERED TO THE VESSEL, FOUR BUNKERING DELIVERY SAMPLES WILL BE TAKEN, AT SHIP'S MANIFOLD, USING THE DRIP LINE SAMPLER.
  - B) PHYSICAL SUPPLIER IS TO BE INVITED TO PARTICIPATE IN SAMPLING OPERATION.
  - C) REGARDLESS OF WHETHER THE PHYSICAL SUPPLIER WITNESSES THE SAMPLING, SAMPLES TAKEN TO BE CONSIDERED REPRESENTATIVE AND BINDING.
- 3.-THREE SAMPLES TO BE RETAINED BY SHIP AND THE FOURTH TO BE GIVEN TO THE SUPPLIERS.
- 4.-THE ONE SHIP SAMPLE TO BE SENT FOR ANALYSIS, FINAL QUANTITY TO BE CALCULATED USING DENSITY OBTAINED FROM TEST RESULTS AND AFTER HAVING DEDUCTED WATER FOUND (IF IN EXCESS OF 0,5% VOLUME). TEST RESULTS TO BE BINDING TO BOTH PARTIES.
- 5.- CHIEF ENGINEER HAS BEEN AUTHORIZED TO SIGN DELIVERY RECEIPTS "FOR VOLUME ONLY, QUALITY AND QUANTITY SUBJECT TO ANALYSIS".

#### SAMPLING AS PER ANNEX VI:

- 1.AT EACH BUNKERING OPERATION (FOR IFO AND/OR MDO/MGO) A DRIP SAMPLE SHALL BE COLLECTED (AS PER ANNEX VI REGULATIONS) ,SEALED AND SIGNED BY SUPPLIERS & C/E.
- 2.THE SAMPLE SHALL BE LABELED WITH THE INFO STATED IN APPENDIX 5, ITEM 8 AND WILL BE RETAINED ONBOARD.

#### DOCUMENTATION AS PER MARPOL ANNEX VI: BUNKER DELIVERY NOTE (BDN)

-----  
THE BDN SHALL CONTAIN AT LEAST THE FOLLOWING INFORMATION:

- \*NAME AND IMO NUMBER OF RECEIVING SHIP
- \*PORT AND DATE OF BUNKERING
- \*FULL STYLE OF BUNKERS' SUPPLIERS
- \*PRODUCT(S) NAME AND QUANTITY DELIVERED
- \*DENSITY@15 DEG C
- \*SULPHUR CONTENT

#### NOTES:

- 
- 1.-COMPATIBILITY AND OR STABILITY IS DEFINED AS THE SUITABILITY OF PRODUCT TO BE COMMINGLED INTO SHIP'S BUNKER TANKS AND TO BE FREE OF ANY TENDENCY TO PRODUCE SOLID SLUDGE OR LIGHT VISCOUS DEPOSITS THROUGH PRECIPITATION OR OTHERWISE.
  - 2.-DOCUMENTS: PAYMENT WILL BE EFFECTED AGAINST ORIGINAL INVOICE AND CLEAN DELIVERY RECEIPT SIGNED BY THE CHIEF ENGINEER, COUNTERSIGNED AND STAMPED BY MASTER.
  - 3.- CHARGES NOT MENTIONED AND/OR SPECIFIED ARE TO BE ABSORBED BY THE

SELLER.

- 4.- IF BUNKERS ARE TO BE SUPPLIED EX BARGE, NOT MORE THAN ONE BARGE IS TO BE USED FOR EACH GRADE AND THE SUPPLIERS TO USE BEST ENDEAVORS TO ENSURE THE PUMPING RATE IS NOT LESS THAN 300 MTPH.
- 5.- SUPPLIER TO WARRANT FULL COMPLIANCE WITH OPA-90 REQUIREMENTS.
- 6.- IN CASE VESSEL IS NOT ABLE TO RECEIVE BUNKERS IN THE DATES MENTIONED ABOVE FOR REASONS BEYOND SHIP'S CONTROL ^ DUE TO BAD WEATHER CONDITIONS, STEAM WILL TO BE CONSIDERED MUTUALLY CANCELLED, WITHOUT ANY CANCELLATION CHARGES TO ANY PARTY.
- 7.- COMPANY'S BOE NUMBER IS: SJ OH 98-401161 (FOR CALIFORNIA TAX EXEMPTION)

BUYERS OPTION TO USE A BUNKER QUANTITY SURVEYOR, IN WHICH CASE ALL INTERESTED PARTIES WILL BE SO INFORMED.

Thanks + Regards

Yiannis N. Zilakos  
Bunker Procurement Officer  
Eletson Corporation, Piraeus  
Direct : +30-210-4598304  
Mobile : +30-6945-978799  
AOH : +30-210-9657847  
Fax : +30-210-4598251  
E-mail : operations@eletson.com

\*\*\*\*\*

!Please consider the environment before printing this e-mail!

The information contained in this message is intended only for the recipient, is privileged and confidential and protected from disclosure. The content and attachments of the message are checked by anti-virus programs.

"O emitente desta mensagem é responsável por seu conteúdo e endereçamento. Cabe ao destinatário cuidar quanto ao tratamento adequado. Sem a devida autorização, a divulgação, a reprodução, a distribuição ou qualquer outra ação em desconformidade com as normas internas do Sistema Petrobras são proibidas e passíveis de sanção disciplinar, cível e criminal."

"The sender of this message is responsible for its content and addressing. The receiver shall take proper care of it. Without due authorization, the publication, reproduction, distribution or the performance of any other action not conforming to Petrobras System internal policies and procedures is forbidden and liable to disciplinary, civil or criminal sanctions."

"El emisor de este mensaje es responsable por su contenido y direccionamiento. Cabe al destinatario darle el tratamiento adecuado. Sin la debida autorizacin, su divulgacin, reproduccin, distribucin o cualquier otra accin no conforme a las normas internas del Sistema Petrobras estan prohibidas y seran pasibles de sancin disciplinaria, civil y penal."